



Protocollo: 570 /R.I.

Direzione Interregionale per l'Emilia
Romagna e le Marche
Distretto Bologna – Servizio Acquisti e
Contratti

Bologna, 27 Marzo 2019

DETERMINA A CONTRARRE

OGGETTO: Procedura ex art. 36 comma 2 lett. a) del D.Lgs. 18 aprile 2016 n. 50 per l'affidamento urgente di un servizio di traduzione in lingua russa di un provvedimento di confisca per l'Ufficio delle dogane di Parma (Articolo contabilità dogane: C05.0012.0003 Altri servizi da terzi Conto di budget: FD03300030 Altri servizi). **CIG: ZEE27C39ED**

Il Direttore del Distretto di Bologna

- Considerato che, con nota prot. n. 8351 del 22.03.2019, l'Ufficio delle dogane di Parma ha segnalato la necessità di provvedere con urgenza ad una traduzione giurata in lingua russa di un provvedimento di confisca;
- Ravvisata la necessità di garantire detto servizio;
- Visto il D.Lgs. 30 luglio 1999 n. 300 di riforma dell'organizzazione di Governo;
- Visto il D.Lgs. 30 marzo 2001 n. 165 e successive modificazioni;
- Visto il D.Lgs. 18 aprile 2016 n. 50 "Codice dei contratti pubblici" e s.m.i.;
- Visto il "Manuale delle procedure delle attività negoziali dell'Agenzia approvato dal Comitato di Gestione nella seduta del 15 dicembre 2016";
- Visto l'art. 23 quater comma 1, del D.L. 6 luglio 2012 n. 95, convertito con modificazioni nella Legge 7 agosto 2012 n. 135, che ha

disposto l'incorporazione dell'Amministrazione Autonoma dei Monopoli di Stato nell'Agenzia delle dogane a decorrere dal 01 dicembre 2012;

- Visto che il servizio in oggetto è previsto al rigo 61 nel Piano degli acquisti di beni e servizi 2019, approvato dalla competente Direzione Centrale con nota prot. n. 8453 del 25.01.2019, in conformità a quanto stabilito dall'art. 21 del 18 aprile 2016 n. 50,

- Considerato che l'art. 1 comma 449 della L. n. 296/2006, come modificato dall'art. 1 comma 495 lett. a) della legge n. 208/2015, prevede che *"...le Agenzie fiscali di cui al decreto legislativo 30 luglio 1999 n. 300, sono tenute ad approvvigionarsi utilizzando le convenzioni-quadro messe a disposizione da Consip S.p.a."*;

- Verificata l'inesistenza di Convenzioni Consip relative al servizio di cui all'oggetto;

- Considerato che l'art. 1 comma 450 della L. n. 296/2006, come modificato dall'art. 1 comma 130 della L. n. 145/2018, ha previsto l'obbligo per le Agenzie Fiscali di ricorrere al Me.Pa per tutti gli acquisti di beni e servizi di importo pari o superiore a 5.000 euro;

- Atteso che, sulla base del prezzo di aggiudicazione di precedenti procedure aventi il medesimo oggetto, il costo del servizio è inferiore a detto importo;

- Attesa l'urgenza rappresentata dall'Ufficio richiedente;

- Preso atto che i nominativi di traduttori indicati dall'Ufficio delle dogane di Parma non risultano rintracciabili e che la soc. NSC S.r.l. di Modena¹, contattata per le vie brevi, si è resa disponibile ad eseguire il servizio;

- Precisato che:

- Il contratto ha ad oggetto l'affidamento del servizio di traduzione in lingua russa di un provvedimento di confisca per l'Ufficio delle dogane di Parma;

¹ Individuata attraverso indagine di mercato condotta attraverso consultazione di motore di ricerca internet relativa alle società/professionisti che eseguono lavori di traduzione in lingua russa e disponibili ad emettere fattura elettronica.

- Responsabile del Procedimento di cui all'art. 31 D.Lgs. n. 50/2016 è lo scrivente;
- Il contratto verrà stipulato mediante lettera d'ordine;
- Le clausole negoziali essenziali sono contenute nella richiesta di offerta e nell'allegato Capitolato;
 - La scelta del contraente viene effettuata mediante affidamento diretto ex art. 36 comma 2 lett. a) D.Lgs. n. 50/2016 alla soc. NSC S.r.l. di Modena;
 - Considerato che l'acquisizione dei beni di cui presente provvedimento è finanziato con mezzi di bilancio dell'Ufficio nell'ambito del conto di budget FD03300030 Altri servizi;

DETERMINA

- di indire, per le motivazioni espresse in premessa, una procedura ai sensi dell'art. 36 comma 2 lett. a) del D.lgs. 50/2016, avente ad oggetto l'affidamento diretto del servizio di traduzione in lingua russa di un provvedimento di confisca per l'Ufficio delle dogane di Parma alla società NSC S.r.l. di Modena (MO);
- di quantificare il valore presunto del servizio in € 700,00 + I.V.A. calcolati sulla base del costo complessivo del medesimo servizio in precedenti procedure;
- di approvare l'allegato Capitolato tecnico-amministrativo;
- di non procedere all'aggiudicazione se l'offerta non risulti conveniente o idonea in relazione all'oggetto del contratto;
- disporre che il pagamento verrà effettuato a seguito di ricevimento di fatture debitamente controllate e vistate in ordine alla regolarità e rispondenza formale e fiscale.

Il Direttore del Distretto
Dott. Pieremilio Araldi

Firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa ai sensi dell'art. 3, c. 2, del d.lgs. 39/1993.